

Ricerca *Escherichia coli* ed altri coliformi direttamente da superfici.

## DESCRIZIONE

CONTAM SWAB - E.coli/coliform è un test microbiologico con terreno di coltura cromogenico per la ricerca di *Escherichia coli* ed altri coliformi direttamente da superfici.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il prodotto è costituito da una busta in carta/plastica trasparente contenete una provetta con terreno di coltura ed un tampone sterile.

Ciascuna confezione contiene:




- 30 buste sigillate (tampone + terreno di coltura).
- 1 foglio istruzioni.

## PROCEDURA DEL TEST

1. Prelevare il tampone sterile contenuto nella busta.
2. Inumidire la punta del tampone immergendola in una provetta contenente soluzione fisiologica sterile.
3. Rimuovere il liquido in eccesso premendo la punta del tampone contro le pareti della provetta.
4. Strofinare il tampone su una superficie (10cm x 10cm) in senso orizzontale e verticale.
5. Inserire il tampone nella provetta contenente il terreno di coltura.
6. Tappare la provetta ed annotare data e punto di campionamento.
7. Incubare a 37°C per 18-24 ore.

## INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Osservare il cambio di colore del terreno, l'emissione di fluorescenza azzurra sotto lampada di Wood ed interpretare il risultato come da tabella.

Terreno Giallo	Terreno Verde	Fluorescenza
		
Assenza di <i>E.coli</i> /coliformi	Presenza di coliformi	Presenza di <i>Escherichia coli</i>

## CONTROLLO QUALITÀ

Ogni lotto di CONTAM SWAB - E.coli/coliform viene sottoposto al controllo qualità utilizzando i seguenti ceppi: *Escherichia coli* ATCC 25922, *Citrobacter freundii* ATCC 8090, *Enterobacter cloacae* ATCC 13047.


## CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Il prodotto deve essere conservato a 2-8°C al riparo dalla luce, fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Tuttavia i nostri studi di stabilità hanno dimostrato che il trasporto a 18-25°C per 4 giorni, oppure a 35-39°C per 48 ore, non altera in nessun modo l'efficienza del prodotto. Eliminare se vi sono segni evidenti di deterioramento o contaminazione.

## AVVERTENZE E PRECAUZIONI

CONTAM SWAB - E.coli/coliform non contiene sostanze nocive in concentrazioni superiori ai limiti fissati dalla normativa vigente, perciò non è classificato come pericoloso; per il suo impiego si consiglia comunque di consultare la scheda di sicurezza. Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso in ambito professionale e deve essere utilizzato da parte di personale qualificato.








## PRESENTAZIONE

Prodotto	REF	
CONTAM SWAB - E.coli/coliform	86101	30 Test

## BIBLIOGRAFIA

- ISO 18593 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for sampling techniques from surfaces using contact plates and swabs.
- ISO 17604 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Carcass sampling for microbiological analysis.

## TABELLA DEI SIMBOLI

<b>LOT</b> Codice Lotto	 Non riutilizzare	 Fabbricante	 Utilizzare entro	 Fragile, maneggiare con cura
<b>REF</b> Numero di catalogo	 Limiti di temperatura	 Contenuto sufficiente per <n> saggi	 Attenzione consultare il foglio di accompagnamento	



**LIOFILCHEM® s.r.l.**

Via Scozia zona ind.le, 64026 Roseto degli Abruzzi (Te) Italy  
Tel. +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.net liofilchem@liofilchem.net

Rev.2 / 23.04.2013

Detection of *Escherichia coli* and other coliform directly from surfaces.

## DESCRIPTION

CONTAM SWAB - E.coli/coliform is a microbiological test with chromogenic culture medium for the detection of *Escherichia coli* and other coliform directly from surfaces.

## PACKAGE CONTENTS

The product consists of an envelope made of transparent paper/plastic bag containing a culture medium and a sterile swab. Each package contains:




- 30 sealed envelopes (swab + culture medium).
- 1 instructions sheet.

## TEST PROCEDURE

1. Take the sterile swab contained in the envelope.
2. Moisten the tip of the swab by immersing it in a tube containing sterile physiological solution.
3. Press the tip of the swab against the wall of the tube to remove excess liquid.
4. Streak the swab on a surface (10cm x 10cm) horizontally and vertically.
5. Insert the swab in the tube containing the culture medium.
6. Cap the tube and record date and the sampling point.
7. Incubate at 37°C for 18-24 hours.

## RESULTS INTERPRETATION

Watch for the color change of the medium, the emission of blue fluorescence under Wood's lamp and interpret the results as shown in the table.

Yellow	Green	Fluorescence
		
Absence of <i>E.coli</i> /coliform	Presence of coliform	Presence of <i>Escherichia coli</i>

## QUALITY CONTROL

Each batch of CONTAM SWAB - E.coli/coliform is submitted to quality control using the following strains: *Escherichia coli* ATCC 25922, *Citrobacter freundii* ATCC 8090, *Enterobacter cloacae* ATCC 13047.

## STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS

2-8°C away from light, until the expiry date on the label. However, our stability studies have shown that the transport at 18-25°C for 4 days, or at 35-39°C for 48 hours, does not alter in any way the performance of the product. Eliminate if signs of deterioration or contamination are evident.

## WARNING AND PRECAUTIONS

CONTAM SWAB - E.coli/coliform does not contain hazardous substances in concentrations exceeding the limits set by current legislation and therefore is not classified as dangerous. It is nevertheless recommended to consult the safety data sheet for its correct use. The product must be used only by properly trained operators.








## PRESENTATION

Product	REF	$\Sigma$
CONTAM SWAB - E.coli/coliform	86101	30 Tests

## REFERENCES

- ISO 18593 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for sampling techniques from surfaces using contact plates and swabs.
- ISO 17604 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Carcass sampling for microbiological analysis.

## TABLE OF SYMBOLS

<b>LOT</b> Batch code	 Do not reuse	 Manufacturer	 Use by	 Fragile, handle with care
<b>REF</b> Catalogue number	 Temperature limitation	 Contains sufficient for <n> tests	 Caution, consult accompanying documents	



**LIOFILCHEM® s.r.l.**

Via Scozia zona ind.le, 64026 Roseto degli Abruzzi (Te) Italy  
Tel. +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.net liofilchem@liofilchem.net

Rev.1 / 11.12.2012

Screening de *Escherichia coli* y otros coliformes directamente en superficies.

## DESCRIPCIÓN

CONTAM SWAB - E.coli/coliform es un test microbiológico con medio de cultivo cromogénico para el screening de *Escherichia coli* y otros coliformes directamente en superficies.

## CONTENIDO DEL KIT

El producto está constituido por una bolsa de papel/plástico transparente que contiene un tubo con el medio de cultivo y un tampón estéril.

Cada kit contiene:




- 30 bolsas selladas (tampón + medio de cultivo).
- 1 hoja de instrucciones

## PROCEDIMIENTO DEL TEST

1. Extraer el tampón estéril del interior de la bolsa.
2. Humedecer la punta del tampón sumergiendola en un tubo que contenga una solución fisiológica estéril.
3. Escurrir el líquido en exceso apoyando la punta del tampón contra la pared del tubo.
4. Frotar el tampón en una superficie (10cm x 10cm) horizontal y verticalmente.
5. Introducir el tampón en el tubo que contiene el medio de cultivo.
6. Cerrar el tubo y anotar la fecha y lugar de muestreo.
7. Incubar a 37°C durante 18-24 horas.

## INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Observar el cambio de color del medio, la emisión de fluorescencia azul bajo una lámpara de Wood e interpretar el resultado como se indica en la tabla a continuación.

Medio Amarillo	Medio Verde	Fluorescencia
		
Ausencia de <i>E.coli</i> /coliformi	Presencia de coliformi	Presencia de <i>Escherichia coli</i>

## CONTROL DE CALIDAD

Cada lote de CONTAM SWAB - E.coli/coliform pasa un control de calidad utilizando las siguientes cepas: *Escherichia coli* ATCC 25922, *Citrobacter freundii* ATCC 8090, *Enterobacter cloacae* ATCC 13047.


## CONDICIONES DE CONSERVACIÓN Y TRANSPORTE

Conservar el producto a 10-25°C, fuera del alcance de la luz, hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. Nuestros estudios de estabilidad han demostrado que el transporte a 18-25°C durante 4 días, o a 35-39°C durante 48 horas, no altera la eficacia del producto. Desechar si se evidencian señales de deterioro o contaminación.

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

CONTAM SWAB - E.coli/coliform no contiene sustancias nocivas en concentraciones superiores a los límites fijados por la normativa vigente por ello no está clasificado como peligroso; no obstante, para su utilización se recomienda la lectura de la hoja de seguridad. El producto está destinado exclusivamente a un uso en ámbito profesional y debe ser utilizado por parte de personal cualificado








## PRESENTACIÓN

Producto	REF	
CONTAM SWAB - E.coli/coliform	86101	30 Tests

## BIBLIOGRAFÍA

- ISO 18593 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for sampling techniques from surfaces using contact plates and swabs.
- ISO 17604 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Carcass sampling for microbiological analysis.

## TABLA DE SÍMBOLOS

<b>LOT</b> Código de lote	 No reutilizar	 Fabricante	 Utilizar antes de	 Frágil, manipular con cuidado
<b>REF</b> Número de catálogo	 Límites de temperatura	 Contenido suficiente para <n> análisis	 Atención, consultar el documento adjunto	



LIOFILCHEM® s.r.l.

Via Scozia zona ind.le, 64026 Roseto degli Abruzzi (Te) Italy  
Tel. +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.net liofilchem@liofilchem.net

Rev.1 / 11.12.2012